



KS

► Montage-, installatie- en gebruikershandleiding

Bewaar deze handleiding zorgvuldig voor toekomstig gebruik!

Inhoudsopgave

1 Algemeen	4
1.1 Informatie over deze handleiding	4
1.2 Uitleg van de symbolen	4
2 Veiligheid	5
2.1 Beoogd gebruik	5
2.2 Bedrijfs- en gebruiksgrenzen	5
2.3 Personeelseisen - kwalificaties	6
2.4 Persoonlijke beschermingsmiddelen	6
3 Transport, opslag en verpakking	7
3.1 Algemene transportinstructies	7
3.2 Leveringsomvang	7
3.3 Opslag	8
3.4 Verpakking	8
4 Opbouw en functie	9
4.1 Overzicht	9
4.2 Korte beschrijving	9
4.3 Afmetingen/nominale lengtes	10
5 Montage en aansluiting	11
5.1 Voorwaarden voor de opstelplaats	11
5.2 Montage	11
5.2.1 Inbouwsituatie (apparaat gemonteerd)	11
5.2.2 KS in droogbouwwand monteren	11
5.2.3 Instellen van de excenterwalsen	14
5.2.4 Instellen van de optionele volumestroombegrenzer	14
6 Controles vóór eerste inbedrijfstelling	16
7 Onderhoud	17
7.1 Binnenkant van het apparaat reinigen	17
7.2 Volumestroombegrenzer reinigen	17

1 Algemeen

1.1 Informatie over deze handleiding

Deze handleiding dient voor de veilige en efficiënte omgang met het apparaat. De handleiding is onderdeel van het apparaat en moet altijd in de directe nabijheid van het apparaat en voor het personeel toegankelijk worden bewaard.

Het personeel moet deze handleiding voorafgaand aan alle werkzaamheden zorgvuldig hebben doorgelezen en begrepen. Basisvoorwaarde voor veilig werken is het opvolgen van alle veiligheidsinformatie en werkinstructies in deze handleiding.

Daarnaast gelden de plaatselijke voorschriften voor veilig werken en algemene veiligheidsvoorschriften voor het toepassingsgebied van het apparaat.

De afbeeldingen in deze bedieningshandleiding dienen voor een fundamenteel inzicht en kunnen van de daadwerkelijke uitvoering afwijken.

Continue tests en verdere ontwikkelingen kunnen leiden tot geringe afwijkingen tussen het geleverde apparaat en de handleiding.

1.2 Uitleg van de symbolen

**WAARSCHUWING!**

Deze combinatie van symbool en signaalwoord wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie.

**AANWIJZING!**

Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die materiële schade zou kunnen veroorzaken of op een maatregel om de arbeidsprocessen te optimaliseren.

**AANWIJZING!**

Dit symbool wijst op natuurlijke tips en aanbevelingen alsmede informatie voor een efficiënt en storingsvrij bedrijf.

2 Veiligheid

Dit hoofdstuk bevat een overzicht van alle belangrijke veiligheidsaspecten ter bescherming van personen en voor een veilig en storingsvrij bedrijf. Naast de veiligheidsinstructies in deze handleiding volgens moeten de voor de opstelplaats van het apparaat geldende veiligheidsvoorschriften, voorschriften voor veilig werken en voorschriften ter bescherming van het milieu worden opgevolgd. De exploitant moet zorgen voor de maatregelen c.q. voorzieningen die in het hoofdstuk Onderhoud worden genoemd (bv. wat betreft hygiëne)/

2.1 Beoogd gebruik

Tot het beoogde gebruik behoort ook het opvolgen van alle gegevens in deze handleiding.

Instructies volgens EN 60335-1

- ▶ Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke vaardigheden of gebrekkige ervaring en/of kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht werken of instructies over het veilige gebruik van het apparaat hebben ontvangen en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- ▶ Dit apparaat is niet bestemd voor de permanente aansluiting op het drinkwatersysteem.
- ▶ Dit apparaat is bestemd voor toegankelijkheid voor het algemene publiek.

Elk ander verdergaand of ander gebruik dan het beoogde gebruik geldt als verkeerd gebruik.

Door elke verandering van het apparaat of door gebruik van niet-originele reserveonderdelen vervalt de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant.

2.2 Bedrijfs- en gebruiksgrenzen

Informatie	Waarde	Eenheid
Temperatuurbereik	0 - 50	°C
Relatieve luchtvochtigheid, max.	90	%



AANWIJZING!

Gevaar bij verkeerd gebruik!

Bij verkeerd gebruik in de onderstaande situaties bestaat het gevaar dat het apparaat slechts beperkt werkt of uitvalt. De luchtstroom moet onbelemmerd kunnen circuleren.

- ▶ Gebruik het apparaat nooit in vochtige ruimtes zoals zwembaden, natte zones etc.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit in ruimtes met een explosieve atmosfeer.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit in agressieve of corrosiebevorderende omstandigheden (bv. zeelucht).

2.3 Personeelseisen - kwalificaties

Vakkennis

Voor de montage van dit product is vakkennis van verwarming, koeling, ventilatie, installatie en elektrotechniek vereist. Deze kennis, die meestal in een beroepsopleiding voor de genoemde vakgebieden wordt verkregen, worden hier niet nader beschreven.

De exploitant of installateur is verantwoordelijk voor schade die door een ondeskundige montage worden veroorzaakt. De installateur van dit apparaat moet op basis van zijn vakopleiding voldoende kennis hebben van

- ▶ veiligheidsvoorschriften en voorschriften ter voorkoming van ongevallen
- ▶ richtlijnen en erkende technische regels, bv. VDE-bepalingen, DIN- en EN-normen.
- ▶ VDI 6022; voor de naleving van hygiëne-eisen (indien nodig) is een opleiding van het onderhoudspersoneel volgens categorie B (soms categorie C) noodzakelijk.

De installatie, de bediening en het onderhoud van dit apparaat moeten voldoen aan de landspecifieke wetten, normen, voorschriften en richtlijnen en aan de stand der techniek.

2.4 Persoonlijke beschermingsmiddelen

Persoonlijke beschermingsmiddelen dienen om personen tijdens het werk tegen gevaren voor de veiligheid en gezondheid te beschermen. In principe gelden de op de gebruiksplaats toepasselijke voorschriften ter voorkoming van ongevallen.

Tijdens onderhoudswerkzaamheden en het verhelpen van storingen aan en met het apparaat moet het personeel persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen.

3 Transport, opslag en verpakking

3.1 Algemene transportinstructies

Bij ontvangst moet het geleverde product onmiddellijk op volledigheid en transportschade worden gecontroleerd.

Ga bij aan de buitenkant herkenbare transportschade als volgt te werk:

- ▶ Accepteer het geleverde product niet of alleen onder voorbehoud.
- ▶ Noteer de schade op de transportdocumenten of het afleveringsbewijs van het transportbedrijf.
- ▶ Dien een klacht in bij de expediteur.



AANWIJZING!

Garantieclaims kunnen alleen binnen de toepasselijke termijnen worden ingediend. (Nadere informatie is te vinden in de Algemene Voorwaarden op de website van Kampmann)



AANWIJZING!

Voor het transport van het apparaat zijn 2 personen nodig. Draag tijdens het transport persoonlijke beschermende kleding. Draag het apparaat alleen aan beide zijden en til het niet aan de kabels/ventielen op.



AANWIJZING!

Materiële schade door ondeskundig transport!

Bij ondeskundig transport kunnen transportdelen eraf vallen of omvallen. Daardoor kan aanzienlijke materiële schade ontstaan.

- ▶ Bij het lossen van de transportdelen, bij levering en bij bedrijfsintern transport moet men voorzichtig te werk gaan en op de symbolen en instructies op de verpakking letten.
- ▶ Gebruik alleen de daarvoor bestemde aanslagpunten.
- ▶ Verwijder verpakkingen pas kort vóór de montage.

3.2 Leveringsomvang



AANWIJZING!

Controleer de leveringsomvang!

- ▶ Controleer de levering op beschadigingen.
- ▶ Controleer of de bestelde artikelen resp. typenummers juist zijn.
- ▶ Controleer de leveringsomvang resp. het aantal geleverde artikelen.

KS

Lüftungskomponenten, Kombinationsschlitzdurchlass

Montage-, installatie- en gebruikershandleiding

3.3 Opslag

Bewaar verpakte producten onder de volgende omstandigheden:

- ▶ Niet in de openlucht bewaren.
- ▶ Droog en stofvrij bewaren.
- ▶ Vorstvrij bewaren.
- ▶ Niet aan agressieve stoffen blootstellen.
- ▶ Tegen direct zonlicht beschermen.
- ▶ Mechanische schokken vermijden.



AANWIJZING!

Soms zijn op de verpakte producten opslaginstructies vermeld die verder gaan dan de hier genoemde eisen. In dat geval moeten die worden opgevolgd.

3.4 Verpakking

Omgang met verpakkingsmaterialen:

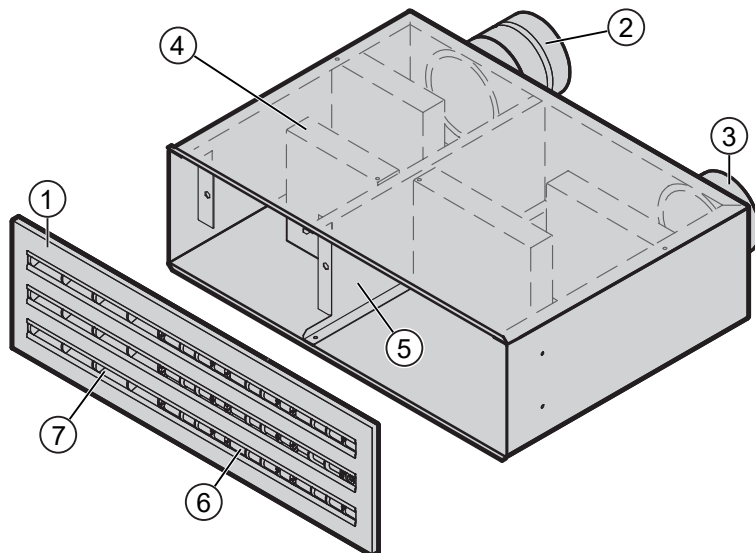


AANWIJZING!

Voer verpakkingsmateriaal volgens de toepasselijke wettelijke bepalingen en plaatselijke voorschriften af.

4 Opbouw en functie

4.1 Overzicht



Afb. 1: KS-overzicht

1	Luchtuitblaasfrontpaneel	2	Luchtafvoerstomp
3	Aanvoerluchtstomp	4	Geluidsisolatiecouliessen (bouwmateriaalklasse B1)
5	Scheidingsplaat tussen aan- en afvoerlucht	6	Excenterwalsen in aanvoerlucht
7	Straalwals in retourlucht		

4.2 Korte beschrijving

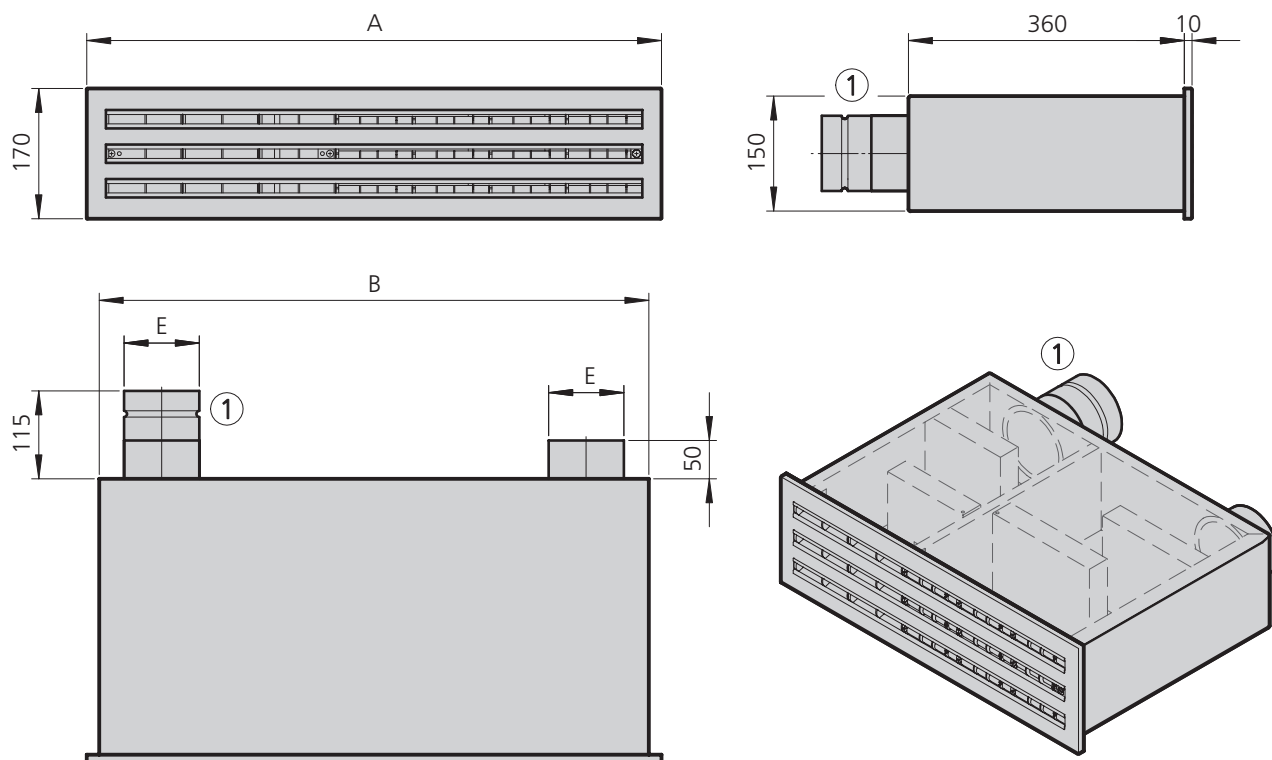
KS is een combiluchtdoorlaat voor gebruik in en achter droogbouwwanden en bekledingen. De doorlaat combineert een luchtaan- en afvoerdorlaat tot één systeem. Het zichtbare uitlaatfront loopt ononderbroken zodat de doorlaat op een doorgaande sleufdoorlaat heeft. Optioneel kan de KS met volumestroombegrenzers in de luchtaan- en -afvoerstomp worden uitgerust.

KS

Lüftungskomponenten, Kombinationsschlitzdurchlass

Montage-, installatie- en gebruikershandleiding

4.3 Afmetingen/nominale lengtes



Afb. 2: Aanzichten KS

(Alle gegevens in mm)

Maat	Nominale lengte 550 [mm]	Nominale lengte 750 [mm]	Nominale lengte 950 [mm]	Nominale lengte 1150 [mm]
A (luchtuitblaasfrontpaneel)	550	750	950	1150
B (breedte aansluitkast)	517	717	917	1117
E (stompdiameter)	98	98	98	98

Tab. 1: Maten van de verkrijgbare nominale lengtes

① Voorbeeld (optioneel): Stomp met geïntegreerde volumestroomregelaar

5 Montage en aansluiting

5.1 Voorwaarden voor de opstelplaats:

Monteer het apparaat alleen wanneer aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

- ▶ Het draagvermogen van de wand/het plafond moet voldoende zijn om het gewicht van het apparaat te ondersteunen (Technische gegevens).
- ▶ Het draagvermogen van het plafond moet voldoende zijn om het gewicht van het apparaat te ondersteunen (Technische gegevens).
- ▶ De veilige ophanging resp. de veilige stand van het apparaat is gegarandeerd.
- ▶ De luchtstroom moet onbelemmerd kunnen circuleren.

5.2 Montage

Voor de montage zijn 2 personen nodig.



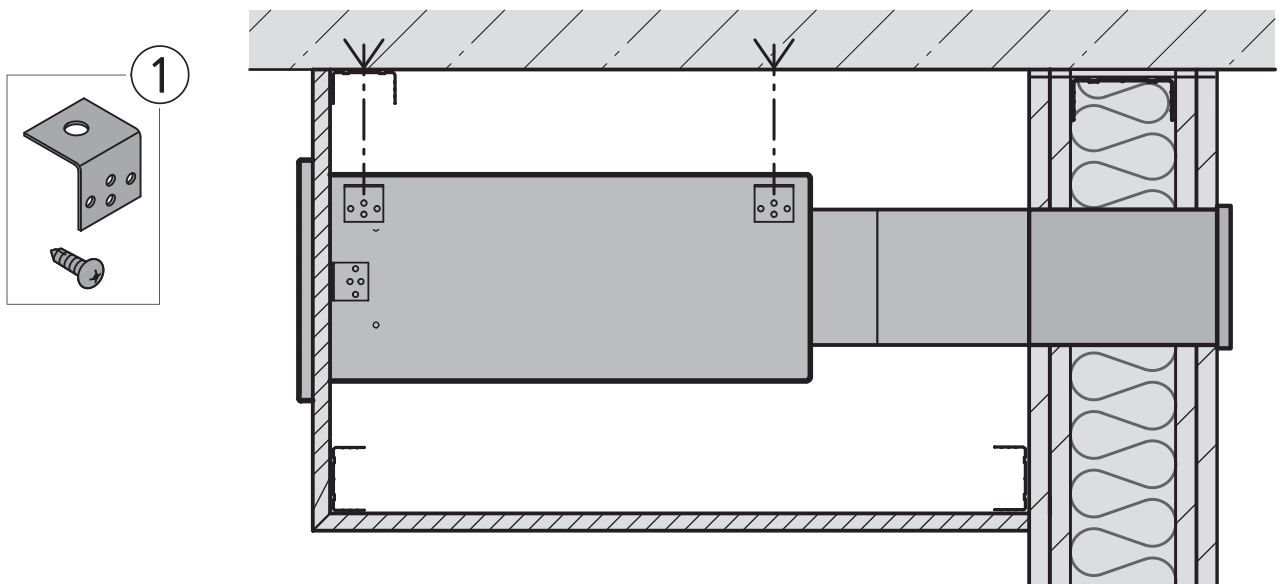
VOORZICHTIG!

Letselgevaar door scherpe behuizingsplaten!

De platen aan de binnenkant van de behuizing hebben gedeeltelijk scherpe randen.

- ▶ Draag veiligheidshandschoenen.

5.2.1 Inbouwsituatie (apparaat gemonteerd)



Afb. 3: Voorbeeld inbouwsituatie

- ▶ Hoekbevestigingen ① moeten bouwzijdig beschikbaar worden gesteld.

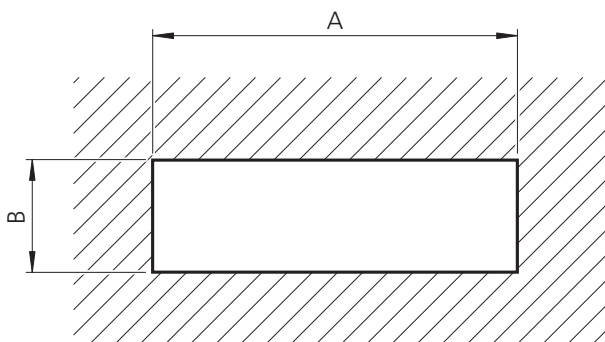
KS

Lüftungskomponenten, Kombinationsschlitzdurchlass

Montage-, installatie- en gebruikershandleiding

5.2.2 KS in droogbouwwand monteren

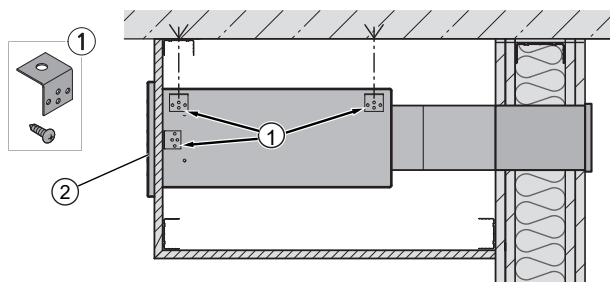
Voordat de KS wordt gemonteerd, moet de volgende inbouwopening in het droogbouw element worden aangebracht:



Afb. 4: Afmetingen inbouwopening [mm]

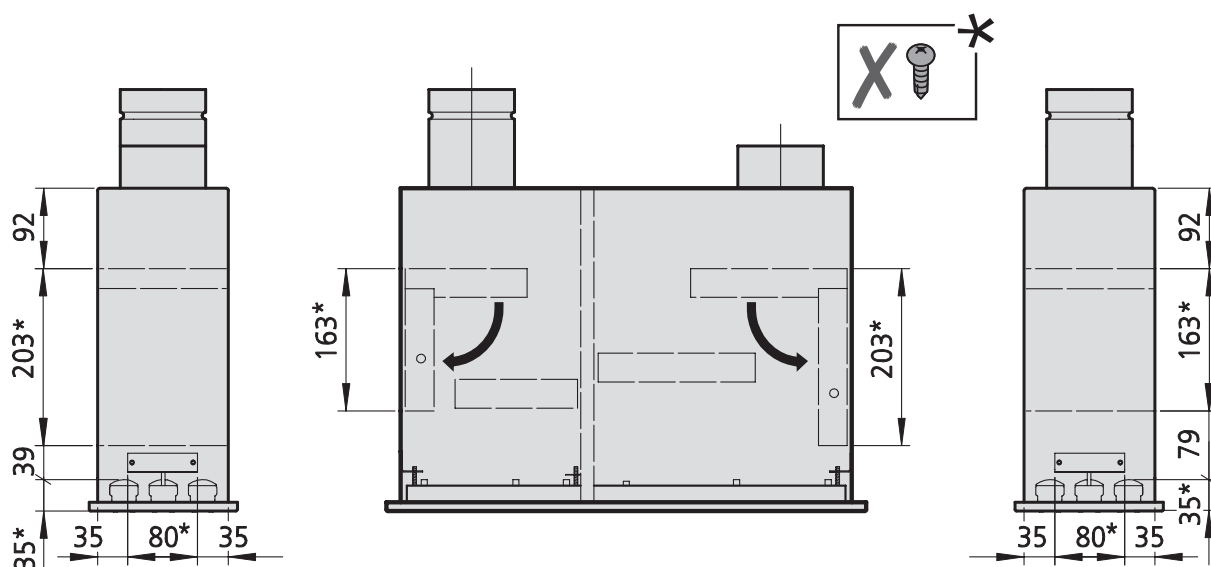
Maat	Nominale lengte 550 [mm]	Nominale lengte 750 [mm]	Nominale lengte 950 [mm]	Nominale lengte 1150 [mm]
A	521	721	921	1121
B	154	154	154	154

KS monteren



Afb. 5: Montagevoorbeeld voor KS (met draadstangen afgehangen)

1	Montagehoek (bouwzijdig)	2	Luchtuutblaasfrontpaneel
---	--------------------------	---	--------------------------



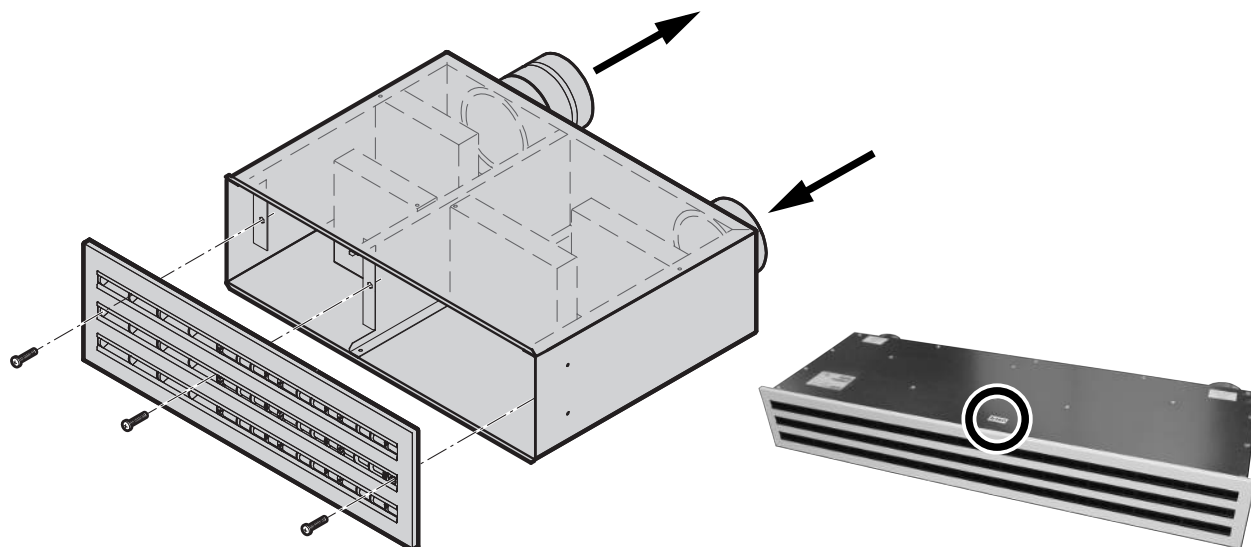
Afb. 6: Let op de montageplaatsen!

- Schroef de montagehoek niet vast op de met * gemarkeerde plaatsen!

KS

Lüftungskomponenten, Kombinationsschlitzdurchlass

Montage-, installatie- en gebruikershandleiding

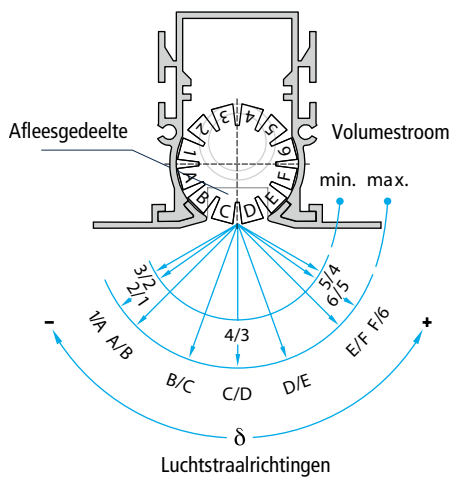


Afb. 7: Luchtuitblaasfrontpaneel monteren

- Bij de inbouw van de KS moet op de juiste inbouwpositie worden gelet, die is gemarkeerd met een kleine sticker met het opschrift 'oben' (boven).
- Schroef het luchtuitblaasfrontpaneel aan de KS vast.

5.2.3 Instellen van de excenterwalsen

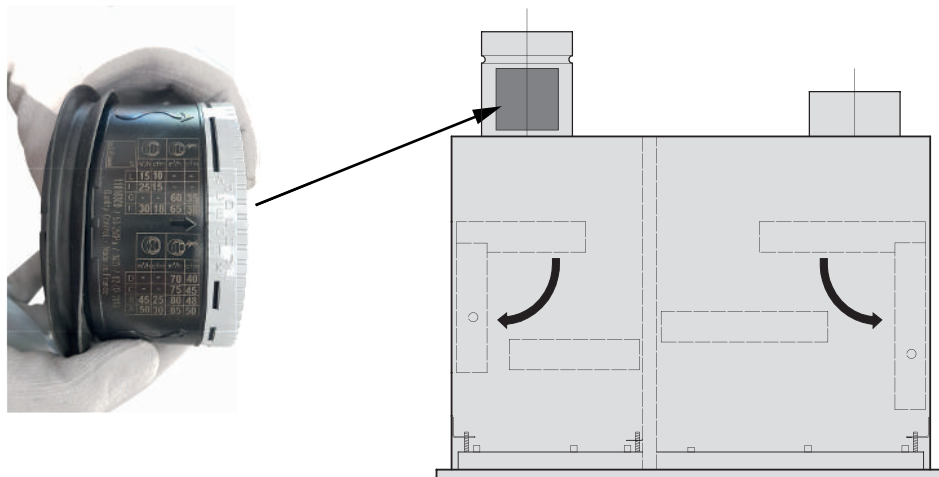
De luchtstraal kan met de excenterwalsen volgens sleufschroevendraaier handmatig worden ingesteld.



Afb. 8: Sturing van de luchtstraalrichting

5.2.4 Instellen van de optionele volumestroombegrenzer

De optionele volumestroombegrenzer kan door verdraaien volgens de onderstaande afbeelding met behulp van de afgebeeld schaalverdeling handmatig worden ingesteld.



Afb. 9: Instelwaarden

6 Controles vóór eerste inbedrijfstelling

Bij de eerste inbedrijfstelling moet ervoor worden gezorgd dat aan alle noodzakelijke eisen is voldaan, zodat het apparaat veilig en volgens het beoogde gebruik kan werken.

Bouwkundige controles

- ▶ Controleer of het apparaat stevig staat resp. goed is bevestigd.
- ▶ Controleer of het apparaat waterpas staat/hangt.
- ▶ Controleer of alle onderdelen correct zijn gemonteerd.
- ▶ Controleer of alle verontreinigingen zoals verpakkingsresten of bouwvuil zijn verwijderd.

Luchtzijdige controles

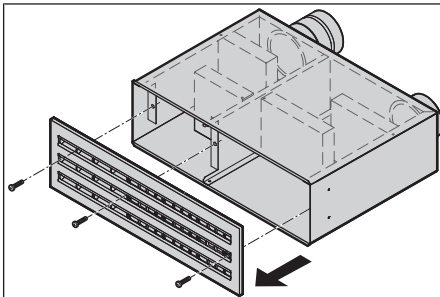
- ▶ Controleer of de luchtaanzuiging en luchtuitstroom vrij is.

7 Onderhoud

7.1 Binnenkant van het apparaat reinigen

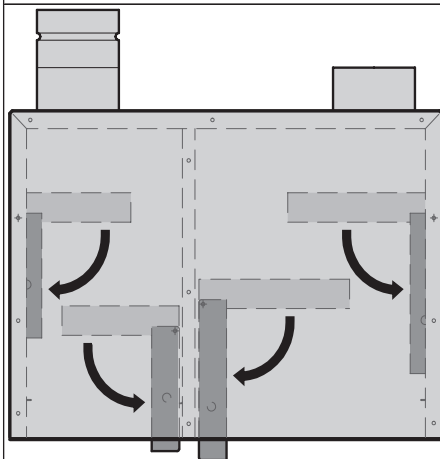
De luchtdoorlaten voldoen aan de Hygiëneverordening VDI 6022. Deze zijn bijna geheel onderhoudsvrij.

Alle luchtvoerende elementen (binnenvlakken van het apparaat, uitstroom-/uitblaaselementen etc.) moeten tijdens het onderhoud op verontreinigingen of afzettingen worden gecontroleerd en evt. met normaal in de handel verkrijgbare middelen worden verwijderd.



Afb. 10: Luchtuitblaasfrontpaneel demonteren

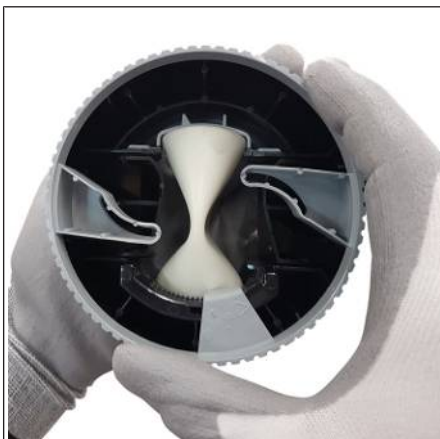
- Voor reinigingsdoeleinden moet het luchtuitblaasfrontpaneel worden gedemonteerd.



Afb. 11: Geluidsisolatiecoulissen verdraaien

- Verdraai de geluidsisolatiecoulissen voor reinigingsdoeleinden. Zo is ook de volumestroombegrenzer bereikbaar.

7.2 Volumestroombegrenzer reinigen



Afb. 12: Reinig de volumestroombegrenzer.

- Verwijder indien nodig stof en vuil van de volumestroombegrenzer.

www.kampmann.nl/hvac/produkte/luftdurchlaesse/ks

Land	Kontakt
Duitsland	Kampmann GmbH & Co. KG
	Friedrich-Ebert-Str. 128 - 130
	49811 Lingen (Ems)
	T +49 591/ 7108-660
	F +49 591/ 7108-173
	E export@kampmann.de
	W Kampmann.de

Land	Contact
Nederland	Vertegenwoordiging Nederland
	Nassauplein 30
	2585 EC Den Haag
	T +31 70/ 3114174
	F +31 70/ 3114175
	E info@kampmann.nl
	W Kampmann.nl